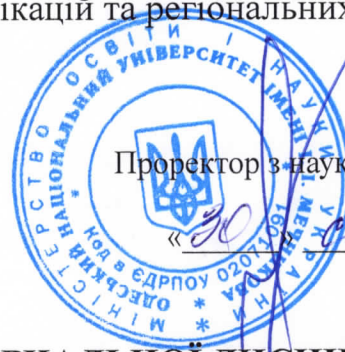


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи

Майя НІКОЛАЄВА

«*Майя*» вертня 20 *24* р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Японська мова»

(назва навчальної дисципліни)

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)

Галузь знань: 29 Міжнародні відносини

Спеціальність: 291 міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії

Освітньо-професійна/наукова програма: Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії (назва ОПП)

Робоча програма навчальної дисципліни «Японська мова». Одеса: ОНУ, 2024. 15с.
Розробники: **Велика Ольга, старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій.**

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій

Протокол № 1 від “30” серпня 2024 р.

В.о. завідувача кафедри _____ (Оксана СНИГОВСЬКА)
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Погоджено із гарантом ОПІ Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії _____ (Юлія МАЙСТРЕНКО)
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) _____ факультету

Протокол № 1 від “30” серпня 2024 р.

Голова НМК _____ (Олег ХОРОШИЛОВ)
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри _____

Протокол № ____ від “ ____ ” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ (_____)
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри _____

Протокол № ____ від “ ____ ” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ (_____)
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

1. Опис навчальної дисципліни
Японська мова

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Загальна кількість кредитів – 19,5 годин – 585 змістових модулів – 3	Галузь знань <u>29 міжнародні відносини</u> (шифр і назва) Спеціальність <u>291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії</u> (код і назва) Рівень вищої освіти: <i>Перший (бакалаврський)</i>	<u>Дисципліна вільного вибору</u>	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		2-й	
		<i>Семестр</i>	
		3-й і 4-й	
		<i>Лекції</i>	
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		116 год – 3-й сем.;	
		118 год – 4-й сем.	
		<i>Лабораторні</i>	
		<i>Самостійна робота</i>	
176 год – 3-й сем.;			
175 год – 4-й сем.			
Форма підсумкового контролю: <i>Залік – 3-й семестр.</i> <i>Іспит – 4-й семестр.</i>			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: продовжити ознайомлення студентів другого року навчання з історико-культурними аспектами Японії, поглибити знання базової граматики, збільшити запас лексичного словника щоденного спілкування, продовжити опанування ієрогліфів.

Завдання: полягає у подальшому вивченні студентами граматики японської мови, в опануванні лексичного матеріалу, вдосконалюванні навичок спілкування з використанням лексичного матеріалу в межах тем, передбачених програмою курсу.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких **компетентностей**, як-от:

ЗК07 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК11 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

СК02 Здатність аналізувати міжнародні процеси у різних контекстах, зокрема політичному, безпековому, правовому, економічному, суспільному, культурному та інформаційному.

СК06 Здатність застосовувати засади дипломатичної та консульської служби, дипломатичного протоколу та етикету, уміння вести дипломатичне та ділове листування (українською та іноземними мовами).

СК09. Здатність застосовувати знання характеристик розвитку країн та регіонів, особливостей та закономірностей глобальних процесів та місця в них окремих держав для розв'язання складних спеціалізованих задач і проблем.

СК12 Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами).

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на

РН10 Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів.

РН12 Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проектів.

3. Зміст навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Мовний аспект

Тема 1. Пасивна конструкція. Спонукальний стан. Умовні вирази. Вирази припущення. Вирази наміру або бажання.

Тема 2. Дієслова отримання та давання (あげる・くれる・もらう), форма て／で + あげる・くれる・もらう. Випадки використання форми て／で: てください・ないてください・てもいいです・てはいけません.

Тема 3. Конструкції опису фізіологічних особливостей 背が高いです. Мета дії 見に行く. Лічба людей. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі. と思います・といっています.まで～ていません.

Тема 4. Ступені порівняння прикметників. Конструкції з なる. たり～たり. Конструкція たことがある. Конструкції з すぎる・なければいけません. Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Мовленнєвий аспект

Тема 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі. Рутинні справи. Ознайомлення з зимовим та літнім відпочинком в Японії. Як ми можемо проводити своє дозвілля? Особисті хобі та фобії. Тексти, діалоги, завдання, слова та вирази до теми «Щоденні справи».

Тема 6. Погода, сезони у Японії. Подорож. Заселення до готелю. Чотири пори року, зміна погоди, опис природних явищ. Погода в Україні та Японії. Подорож за кордон: підготовка, поїздка, бронювання номера у готелі, заселення.

Тема 7. Робота. Мої плани на майбутнє. Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії. Оформлення документів, заповнення бланків, спілкування з працівниками банку, пошти, поліції, мерії тощо. Професії. Обслуговування в різних місцях. Мої плани на майбутнє. Моя робота в дипломатичних представництвах України в Японії. Особливості дипломатичної та консульської служби в Японії.

Тема 8. Візит до лікаря. Хвороби, захворювання, симптоми. Частина тіла. Лікарня, поліклініка. Людина та частина тіла людини.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Історико-культурний аспект

Тема 9. Визначні міста Японії. Токіо – сучасна столиця Японії. Йокогама – місто побратим Одеси. Кіото – місто побратим Києва та місто, де зосереджена велика кількість пам'яток японської культури. Осака – місце торгівлі і не тільки на березі Тихого океану.

Тема 10. Історичні та культурні пам'ятки Японії. Мацусіма (松島), Іцукусіма (厳島), Ама-но-хасідате (天橋 立), Мейдзі-мура (博物館 明治).

Тема 11. Традиції японського народу. Весілля. Ігри. Танці. Загальні відомості про традиції японського народу. Традиції японської сім'ї, гостинність, ігри та танці, як невід'ємна частина японського весілля.

Тема 12. Культура і релігія японського народу. Загальні відомості про культуру Японії (свята, література, музичні інструменти, релігія, загадки, прислів'я тощо). Основні релігійні та національні свята Японії. Казки, повчальні розповіді.

Тема 13. Історія Японії: сучасні виклики та стратегія розвитку. Японія та сусіди. Пріоритетні напрямки двосторонніх відносин та участь у міжнародних організаціях.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин
-----------	-----------------

1	Очна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	п/с	лаб	ср		л	п/с	лаб	ср
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Мовний аспект										
Тема 1. Пасивна конструкція. Спонукальний стан. Умовні вирази. Вирази припущення. Вирази наміру або бажання.	54		24		30					
Тема 2. Дієслова отримання та давання. Випадки використання форми $\tau/\bar{\tau}$.	44		24		20					
Тема 3. Конструкції опису фізіологічних особливостей. Мета дії. Лічба людей. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі.	54		24		30					
Тема 4. Ступені порівняння прикметників. Конструкції «ставати», «минулий досвід», «занадто». Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3.	44		24		20					
<i>Разом за змістовим модулем 1</i>	196		96		100					
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Мовленнєвий аспект										
Тема 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі. Рутинні справи.	44		20		24					
Тема 6. Погода, сезони у Японії. Подорож. Заселення до готелю.	44		20		24					
Тема 7. Робота. Мої плани на майбутнє. Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії тощо.	48		20		28					
Тема 8. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частина тіла.	34		10		24					
<i>Разом за змістовим модулем 2</i>	170		70		100					
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Історико-культурний аспект										

Тема 9. Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака.	42		12		30					
Тема 10. Історичні та культурні пам'ятки Японії.	42		12		30					
Тема 11. Традиції японського народу.	42		12		30					
Тема 12. Культура і релігія японського народу. Основні релігійні та національні свята Японії. Казки, повчальні розповіді.	51		20		31					
Тема 13. Історія Японії: сучасні виклики та стратегія розвитку. Японія та сусіди.	42		12		30					
<i>Разом за змістовим модулем 3</i>	219		68		151					
Усього годин	585		234		351					

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Пасивна конструкція. Спонукальний стан. Умовні вирази. Вирази припущення. Вирази наміру або бажання. 1. Пасивна конструкція. 2. Спонукальний стан. 3. Умовні вирази. 4. Вирази припущення. 5. Вирази наміру або бажання.	24
2.	Тема 2. Дієслова отримання та давання. Випадки використання форми て/で. 1. あげる・くれる・もらう). 2. форма て/で + あげる・くれる・もらう. 3. てください. 4. ないてください. 5. とてもいいです・てはいけません.	24
3.	Тема 3. Конструкції опису фізіологічних особливостей. Мета дії. Лічба людей. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі. 1. 背が高いです. 2. 見に行く. 3. Лічба людей. 4. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі. 5. と思います・といっています.まで～ていません.	24

4.	<p>Тема 4. Ступені порівняння прикметників. Конструкції «ставати», «минулий досвід», «занадто». Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. なる. 2. たり～たり. 3. Конструкція たことがある. 4. Конструкції з すぎる・なければいけません. 5. Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3. 	24
5.	<p>Тема 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі. Щоденні справи.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з зимовим та літнім відпочинком у Японії. 2. Як ми можемо проводити своє дозвілля? 3. Особисті хобі. 4. Щоденні справи. Вільний час. 	20
6.	<p>Тема 6. Погода, сезони у Японії. Подорож. Заселення до готелю.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Погода в Японії, в Україні. 2. Клімат Японії: особливості, зміна погоди відповідно до пори року, опис природних явищ. 3. Подорож за кордон, підготовка, поїздка, бронювання номера у готелі, заселення. 	20
7.	<p>Тема 7. Робота. Мої плани на майбутнє. Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії тощо.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Професії. 2. Моя робота. Мої плани на майбутнє. 3. Спілкування з працівниками банку, пошти, поліції, мерії тощо. 4. Обслуговування в різних місцях. 5. Оформлення документів, заповнення бланків тощо. 	20
8.	<p>Тема 8. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частина тіла.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лікарня, поліклініка. 2. Спеціалізація лікарів. 3. Хвороби, захворювання, симптоми (діалоги). 4. Людина та частини тіла людини. 	10
9.	<p>Тема 9. Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Токіо – сучасна столиця Японії. 2. Йокогама – місто побратим Одеси. 3. Кіото – місто побратим Києва та місто, де зосереджена велика кількість пам'яток японської культури. 4. Осака – місце торгівлі і не тільки на березі Тихого океану. 	12
10.	<p>Тема 10. Історичні та культурні пам'ятки Японії.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мацусіма (松島). 2. Іцукусіма (巖島). 3. Ама-но-хасідате (天橋 立). 4. Мейдзі-мура (博物館 明治). 	12
11.	<p>Тема 11. Традиції японського народу.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Весілля. Ігри. Танці. 2. Загальні відомості про традиції японського народу. 3. Традиції японської сім'ї, гостинність. 	12

12.	Тема 12. Культура і релігія японського народу. 1. Загальні відомості про культуру Японії (свята, література, музичні інструменти, релігія, загадки, прислів'я тощо). 2. Основні релігійні свята Японії. 3. Національні свята Японії. 4. Казки, повчальні розповіді.	20
13.	Тема 13. Історія Японії. 1. Сучасні виклики. 2. Стратегія розвитку. 3. Японія та сусіди. 4. Пріоритетні напрямки двосторонніх відносин. 5. Участь у міжнародних організаціях.	12
	Разом	234

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Пасивна конструкція. Спонукальний стан. Умовні вирази. Вирази припущення. Вирази наміру або бажання. Вивчити та законспектувати конструкції пасиву, спонукального стану, умовні вирази, вирази припущення та вирази бажання/наміру. Виконати практичні завдання. Написати твір «Мої щоденні справи» із використанням дієслів у пасивному, спонукальному та пасивноспонукальному стані.	30
2.	Тема 2. Дієслова отримання та давання. Випадки використання форми て/で. Виконати практичні завдання за темою. Підготувати есе «Традиції свят в Україні», уживаючи конструкції з て/で, дієслова отримання та давання.	20
3.	Тема 3. Конструкції опису фізіологічних особливостей. Мета дії. Лічба людей. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі. Вивчити конструкції, занотувати у конспект і виконати практичні завдання. Скласти речення, уживаючи дієслова у коротких формах.	30
4.	Тема 4. Ступені порівняння прикметників. Конструкції «ставати», «минулий досвід», «занадто». Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3. Написати зв'язний текст із використанням різних ступенів порівняння прикметників, конструкціями なる, たり～たり, たことがある. Підготувати речення з すぎる・なければいけません. Прописати ієрогліфи.	20
5.	Тема 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі. Рутинні справи. Ознайомитися з інформацією щодо зимового і літнього відпочинку в Японії. Скласти діалог «Як ви проводите своє дозвілля?». Підготувати розповідь про особисті хобі. Опрацювати тексти, діалоги, завдання, слова та вирази до теми «Щоденні справи».	24
6.	Тема 6. Погода, сезони в Японії. Подорож. Заселення до готелю. Зробити опис природних явищ, клімату у Японії. Підготувати доповідь про клімат і погоду в Україні японською мовою. Скласти діалоги про	24

	подорож за кордон: підготовку, поїздки, бронювання номера у готелі та заселення.	
7.	Тема 7. Робота. Мої плани на майбутнє. Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії. Вивчити професії японською мовою. Підготувати твір-роздум «Якою я бачу мою роботу?», або «Мої плани на майбутнє» (за вибором). Аудіювати діалоги, пов'язані зі спілкуванням у банку, на пошті, в поліції, мерії тощо. Ознайомитися з оформленням документів, заповненням бланків.	28
8.	Тема 8. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частина тіла. Скласти діалог у лікарні, поліклініці. Вивчити спеціалізації лікарів, назви хвороб, симптомів. Аудіювати і перекласти діалоги за темою. Підготувати пам'ятку-конспект про частини тіла людини.	24
9.	Тема 9. Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака. Підготувати презентацію, ознайомитися з особливостями, визначними місцями зазначених міст.	30
10.	Тема 10. Історичні та культурні пам'ятки Японії. Підготувати презентації Мацусіми (松島). Іцукусіми (厳島). Ама-но-хасідате (天橋 立). Мейдзі-мура (博物館明治) за вибором.	30
11.	Тема 11. Традиції японського народу. Зробити порівняльне есе українських та японських традицій.	30
12.	Тема 12. Культура і релігія японського народу. Підготувати есе за обраною темою	31
13.	Тема 13. Історія Японії. Підготувати презентацію за обраною темою.	30
	Разом	351

9. Методи навчання

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються як загальнонаукові так і спеціальні методи навчання. Зокрема, словесні методи: дискусія, полеміка, бесіда; наочні методи: презентація, ілюстрація, демонстрація.

Методи виконання практичних завдань, спрямовані на формування теоретичних знань, практичних умінь і особистісних якостей студентів: реферування, конспектування, есе; виконання логічно обумовлених завдань. Активні методи: «мозкова атака», рольові ігри, підготовка і здійснення виступів перед аудиторією.

Самостійна робота, з метою поглиблення знань та формування вмінь, уміщує роботу з текстовим матеріалом, навчально-методичною літературою, результатами наукових досліджень; виконанням практичних завдань, написання реферату, есе для висловлення власної точки зору та власних думок, підготовки презентацій.

Основні методи навчання японської мови визначено, як граматично-перекладний, аудіо-лінгвальний, комунікативний підхід та різні альтернативні методи.

10. Форми контролю і методи оцінювання

(у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)

Об'єктами контролю виступають навички і вміння студентів здійснювати мовленнєву діяльність у говорінні, аудіюванні, читанні, письмі у межах засвоєного мовного, мовленнєвого та історико-культурного матеріалу. Форми контролю націлені на перевірку знань і навичок, які студенти опанували протягом курсу, і висвітлюють рівень їхньої підготовки з різних аспектів (говоріння, письмо, аудіювання).

При вивченні японської мови здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль проводиться з метою визначення рівня підготовленості студентів із певних тем, розділів робочої навчальної програми, якості виконання конкретних завдань та здійснюється впродовж року під час проведення аудиторних (практичних) занять та при виконанні самостійної роботи.

Таким чином, відбувається поточне оцінювання:

- теоретичного програмного матеріалу, що викладається в аудиторії;
- тем, які обговорюються та відпрацьовуються на практичних заняттях;
- програмного матеріалу для самостійного вивчення, який передбачений робочою програмою та уміщує індивідуальні завдання: реферати, презентації, тематичний тезаурус тощо.

Форма підсумкового контролю – залік у 3 семестрі, іспит у 4 семестрі. Залік виставляється за результатами роботи здобувачів упродовж усього семестру. Підсумкова оцінка визначається як проста сума балів за результатами поточного контролю за 100-бальною шкалою. Здобувачі одержують підсумкові оцінки за залікову навчальну дисципліну, якщо за результатами поточного контролю набирають 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла менше 60 балів, то він/вона повинен/-на виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни. Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він/вона також може виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів підвищити свою підсумкову оцінку з дисципліни.

ЗАГАЛЬНІ КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Оцінка національною шкалою Здобувач освіти	за Теоретична підготовка	Практична підготовка
Відмінно	у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей; глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу; робить самостійні висновки, виявляє причинно-наслідкові зв'язки; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями	глибоко та всебічно розкриває сутність практичних/ розрахункових завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує творчі завдання та ініціює нові шляхи їх виконання; вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу; проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при самостійній роботі
Добре	достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, використовуючи при цьому нормативну та	правильно вирішив більшість розрахункових /тестових завдань за зразком; має стійкі навички виконання завдання

обов'язкову літературу; при представленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, застосовує знання для розв'язання стандартних ситуацій; самостійно аналізує, узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки

Задовільно

володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні або відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу; має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків

може використовувати знання в стандартних ситуаціях, має елементарні, нестійкі навички виконання завдання. Правильно вирішив половину розрахункових/тестових завдань. Здобувач має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків

Незадовільно з
можливістю
повторного
складання

володіє навчальним матеріалом поверхово й фрагментарно (без аргументації та обґрунтування); безсистемно виокремлює випадкові ознаки вивченого; не вміє робити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки; під час відповіді допускаються суттєві помилки

недостатньо розкриває сутність практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив окремі розрахункові/тестові завдання за допомогою викладача, відсутні сформовані уміння та навички

Незадовільно з
обов'язковим
повторним
вивченням
дисципліни

не володіє навчальним матеріалом

виконує лише елементи завдання, потребує постійної допомоги викладача

Критерії оцінювання самостійної роботи

Вид	Максим к-сть балів	Критерії оцінювання навчальних досягнень
Презентація	10	здатність студента/-ки презентувати доповідь, відповідно до змісту навчального матеріалу та супроводити її оригінальним візуальним представленням.
Реферат	10	здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела; продемонструвати дотримання лексичних, фразеологічних,

		граматичних і стилістичних норм японської літературної мови.
Тезаурус	2	вміння студента/-ки працювати зі спеціальною термінологією (її тлумаченням, роз'ясненням, коментарями).
Практичне завдання	2	Самостійність та змістовність виконання практичного завдання. Його відповідність поставленим цілям.

11. Питання для періодичного і підсумкового контролю

1. Пасивна конструкція.
2. Спонукальний стан.
3. Пасивноспонукальний стан.
4. Умовні вирази.
5. Вирази припущення.
6. Вирази наміру або бажання.
7. Дієслова отримання та давання (あげる・くれる・もらう).
8. Форма て／で + あげる・くれる・もらう.
9. Випадки використання форми て／で: てください・ないてください.
10. てもいいです・てはいけません.
11. Конструкції типу 背が高いです.
12. Мета дії 見に行く.
13. Лічба людей.
14. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі.
15. と思います・といっています.
16. まで～ていません.
17. Ступені порівняння прикметників.
18. Конструкції з なる.
19. たり～たり.
20. Конструкція たことがある.
21. Конструкції з すぎる・なければいけません.
22. Відпочинок. Вільний час. Хобі.
23. Мій день. Щоденні справи.
24. Зимовий та літній відпочинок у Японії.
25. Погода, сезони у Японії.
26. Подорож за кордон, підготовка, поїздка.
27. Бронювання номера у готелі, заселення до готелю.
28. Робота. Мої плани на майбутнє.
29. Послуги, обслуговування в банку, на пошті, в поліції, мерії тощо.
30. Оформлення документів, заповнення бланків, спілкування з працівниками банку, пошти, поліції, мерії тощо.
31. Професії. Обслуговування в різних місцях.
32. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми.
33. Лікарня, поліклініка. Спеціалізації лікарів.
34. Людина та частини тіла людини.
35. Токіо – сучасна столиця Японії.
36. Йогоґама – місто побратим Одеси.

37. Кіото – місто побратим Києва.
38. Осака – місце торгівлі на березі Тихого океану.
39. Мацусіма (松島).
40. Іцукусіма (巖島).
41. Ама-но-хасідате (天橋立).
42. Мейдзі-мура (博物館明治).
43. Традиції японського народу. Весілля.
44. Загальні відомості про традиції японського народу.
45. Традиції японської сім'ї, гостинність.
46. Релігія японського народу.
47. Основні релігійні та національні свята Японії.
48. Казки, повчальні розповіді.
49. Сучасні виклики та стратегія розвитку Японії.
50. Японія та сусіди. Пріоритетні напрямки двосторонніх відносин та участь у міжнародних організаціях.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Форма для іспиту в 3 семестрі

Поточний та періодичний контроль						Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3			
Т 1	Т 2	Т 5	Т 6	Т 9	Т 10		
10	10	10	10	10	10		
20		20		20		40	100

Форма для заліку в 4 семестрі

Поточний та періодичний контроль							Сума балів	
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3				Індивідуальні самостійні завдання
Т 3	Т 4	Т 7	Т 8	Т 11	Т 12	Т 13		
15	10	15	10	10	10	5		
25		25		25			25	100

Контрольні роботи за змістовими модулями здійснюються у формі письмових тестових завдань після завершення вивчення навчального матеріалу кожного змістового модуля. Підсумковий контроль проводиться в змішаній (письмовій і усній) формі.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	

75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Робоча навчальна програма дисципліни.
2. Силабус курсу «Японська мова» для 2 курсу (бакалаврат). Одеса, 2024.
3. Клас-рум навчальної дисципліни «Японська мова» для 2 курсу:
<https://classroom.google.com/c/NzAyMDg0MTk4OTQ5?cjc=2eo7vl3>

14. Рекомендована література

Основна

1. Егава Х., Кобелянська О.І., Філонова В.О. Збірник японських лінгвокультурологічних текстів для читання та перекладу / Егава Хіроюкі, О. І. Кобелянська. В.О.Філонова – К.: ВД Дмитра Бураго, 2021. – 186 с.
2. Егава Х. Японська мова: гендерний аспект / Навчальний посібник для читання / Хіроюкі Егава. – К.: ВД Дмитра Бураго, 2017. – 140 с.
3. Мігдальська В.І., Мігдальський А.І., Базова граматики японської мови, Астропринт, м. Одеса, 2001р.
4. 小池真理. 聞く・考える・話す留学生のため初級日本語会話 / 小池真理、中川道子、宮崎聡子、平塚真理. – 東京：スリーエーネットワーク、2019.
5. 嶋田和子. できる日本語準拠たのしい読み物 55 初級・初中級 / 嶋田和子、澤田尚美、高見彩子、有山優希. - 東京：アルク、2013.
6. みんなの日本語初級 I. – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
7. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
8. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
9. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 2 5 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
10. みんなの日本語初級 I 聴解タスク 25 / 牧野昭子、田中よね、北川逸子. - 東京：スリーエーネットワーク、2005.

Додаткова

1. Горшкевич О. Збірник текстів з японської мови. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2003.
2. Егава Х., Кобелянська О., Філонова В. Збірник японських лінгвокультурологічних текстів для читання та перекладу. – К.: ВД Дмитра Бураго, 2021. – 186с.
3. Комісаров К.Ю. Категорія дієслова у сучасній японській мові: лінгводидактичний аспект // Мовні і концептуальні картини світу. - Вип. 28. - К., 2010. - С. 62
4. Комісаров К.Ю. Морфологічні та семантико-синтаксичні особливості вживання умовних конструкцій у японському ввічливому мовленні // Мовні і концептуальні картини світу: 36. наук. пр. - К., 2004. - Вип.12. Частина 1. - С. 249-252

5. Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю. Сучасна японська літературна мова: теоретичний курс: в 2 т. Т.1./ Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю.. - Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012.-320 с.
6. Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю. Сучасна японська літературна мова: теоретичний курс: в 2 т. Т. 2. / Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю.. - Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. - 424 с.
7. Українсько-японський та японсько-український словник. Навчальний словник японських ієрогліфів. Укладачі: І.П. Бондаренко, Такао Хіно. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 1998. – 585 с.
8. Makino Seiichi, Tsutsui Michio. A Dictionary of Basic Japanese Grammar – Tokyo, 1997. - 634 p.

Електронні інформаційні ресурси

1. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.
https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqah31o32g0
2. Eri Banno, Yoko Ikeda, Yutaka Ohno/ GENKI I: An Integrated Course in Elementary Japanese (English and Japanese Edition) – 2011
https://ia801305.us.archive.org/33/items/Genki/Genki%20-%20Elementary%20Japanese%20I_text.pdf
3. Minna no Nihongo I. Переклад і граматичний коментар українською мовою / ред. Х. Егава [та ін.]. Підручник. – Львів: НУЛП, 2009. – 212с.
<https://archive.org/details/minna-no-nihongo-Ukrainian/page/n3/mode/2up?view=theater>
4. Datasets of “Dialect Recordings Series” The National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL) https://mmsrv.ninjal.ac.jp/hogenrokuon_siryu/en/index.html
5. 漢字辞典 <https://kanjitisiki.com/>
6. 常用漢字表(平成22年内閣告示第2号)
https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/
7. 常用漢表の音訓索字引
https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html
8. <http://www.ua.emb-japan.go.jp/jpn/index.html>
9. <http://uajc.com.ua/>
10. <http://www.jpf.go.jp/>
11. <http://www.jlpt.jp/>